



Salud En Acción

Previniendo el Cancer en Hispanos / Preventing Cancer in Hispanics



November/Noviembre 1999

Las Vegas, Nevada

Vol.1, No. 1

Program for Hispanic women fights breast and cervical cancer

A new program in Las Vegas is providing a weapon in the battle against breast and cervical cancer among Hispanic women. The program is called **Salud En Acción**.

The program is coordinated by Baylor College of Medicine with the support of the Centers for Disease Control and Prevention. In Las Vegas, the Clark County Health District is implementing the program, with the state's Women's Health Connection as a program partner.

Volunteers in the community are sharing information about breast and cervical cancer screening. The goal is to increase the number of Hispanic women who visit their doctor or clinic for mammograms (for breast cancer) and Pap tests (for cervical cancer). These tests can save your life!

The **Salud En Acción** program is especially important to women 50-64 years of age, who are at particularly high risk for breast and cervical cancer.

Salud En Acción combate el cáncer del seno y cerviz

Se inicia un nuevo programa en Las Vegas dirigido a la mujer Hispana, para combatir el cáncer del seno y cerviz. El programa se llama **Salud En Acción**.

El programa está coordinado por Baylor College of Medicine con el apoyo de los Centers for Disease Control and Prevention (CDC). **Salud En Acción** es desarrollado en Las Vegas por el Clark County Health District y la organización Women's Health Connection.

Hay voluntarias en la comunidad que están brindando información acerca de los exámenes de detección del cáncer del seno y cerviz. La meta es aumentar el número de mujeres Hispánas que visitan su médico o clínica para

realizarse una mamografía (examen para detección del cáncer del seno) y un examen Pap o Papanicolaou (examen para detección del cáncer de cerviz). Estos exámenes pueden salvar su vida!

El programa **Salud En Acción** es de especial importancia para las mujeres de 50-64 años de edad, quienes están a mayor riesgo de desarrollar estas enfermedades.



For more information

If you would like more information or to help your community by becoming a **Salud En Acción** volunteer, call 249-3983.



Para más información

Si desea más información o para ayudar a su comunidad y hacerse voluntaria del programa **Salud En Acción**, llame al 249-3983.



Salud En Acción

Previniendo el Cancer en Hispanos / Preventing Cancer in Hispanics



To make an appointment

- **Call the Family Planning Clinics** between 8 a.m. and 2 p.m.at: **383-1376 or 249-3983** Tuesdays or **732-8776** Thursdays.

On those days a bilingual staff member will answer your questions.



- Also talk to a *Salud En Acción* volunteer. She can help you make an appointment.

Para hacer una cita

- **Para una cita en español llame los martes al:** Main Health District
625 Shadow Lane
Teléfonos: **383-13763 ó 249-3983**

North Las Vegas Public Center
3662 Civic Center Dr. Suite # A
Teléfono: **642-3525**

- **O llame los jueves al:**
Cambridge Community Outreach Center
3827 South Maryland Parkway
Teléfono: **732-8776**



November/Noviembre 1999



Sun / Dom	Mon / Lun	Tue/Mar	Wed/Mie	Thu/Jue	Fri/Vie	Sat/Sab
	 1 Día de todos los santos	2	3	4	5	6
7	8	 9 Univisión	10	 11 Veterans Day	12	13
14	15	16	17	18	 19 La Mexicana	20
21	22	23	24	 25 Día de Acción de Gracias	 26 Festivo Acción de Gracias	 27 El Mundo
28	29	 30 Junta de Voluntarias				